

## Esther Fairbloom

00:00:05:00 - 00:00:07:04

Unknown

Bonjour. Je m'appelle Esther Fairbloom.

00:00:07:08 - 00:00:11:10

Unknown

Je suis née en 1941, à Tarnopol, en Pologne.

00:00:11:12 - 00:00:13:13

Unknown

Mes parents possédaient un abattoir,

00:00:13:13 - 00:00:17:16

Unknown

et lorsque les Allemands sont entrés dans la ville, ils se sont immédiatement occupés de mes parents

00:00:17:16 - 00:00:19:22

Unknown

pour s'emparer de l'abattoir.

00:00:20:01 - 00:00:21:16

Unknown

J'ai été placée dans un orphelinat

00:00:21:19 - 00:00:23:01

Unknown

pendant presque sept ans.

00:00:23:06 - 00:00:26:00

Unknown

Il n'y avait rien à manger. La faim était terrible.

00:00:26:06 - 00:00:31:01

Unknown

J'essayais simplement de survivre. Personne ne venait me voir. Je n'avais rien.

00:00:31:06 - 00:00:34:22

Unknown

Les maladies étaient omniprésentes. Je souffrais de dysenterie et de rachitisme.

00:00:35:00 - 00:00:37:00

Unknown

J'étais une petite fille malade.

00:00:37:02 - 00:00:37:18

Unknown

Je n'avais personne.

00:00:37:21 - 00:00:41:15

Unknown

Les religieuses étaient ma famille. Elles prenaient soin de moi. J'ai été baptisée.

00:00:41:18 - 00:00:42:04

Unknown

J'allais

00:00:42:07 - 00:00:43:04

Unknown

prier

00:00:43:07 - 00:00:45:01

Unknown

avec les catholiques, quand ils priaient.

00:00:45:01 - 00:00:46:04

Unknown

J'étais une enfant,

00:00:46:06 - 00:00:48:02

Unknown

et c'était une période terrible de ma vie.

00:00:48:08 - 00:00:51:21

Unknown

Mes parents ont été assassinés. J'avais moins d'un an.

00:00:51:23 - 00:00:56:12

Unknown

Je ne savais pas mon nom, ni exactement quand j'étais née.

00:00:56:14 - 00:00:59:10

Unknown

Le ghetto de Tarnopol a été créé en 1941,

00:00:59:14 - 00:01:02:10

Unknown

alors je considère que c'est mon année de naissance.

00:01:02:10 - 00:01:05:12

Unknown

Ma mère s'y est rendue sans savoir que les Allemands étaient déjà là.

00:01:05:12 - 00:01:08:01

Unknown

Elle n'y serait jamais allée si elle avait su que les nazis s'y trouvaient.

00:01:08:05 - 00:01:10:05

Unknown

Donc, ça ne pouvait être qu'en 1941.

00:01:10:07 - 00:01:19:17

Unknown

À ma naissance, sa mère était là, son père aussi, ainsi que ses belles-sœurs, car tous les hommes étaient mobilisés dans l'armée polonaise.

00:01:19:20 - 00:01:23:13

Unknown

Elle m'a ramenée à la paroisse de la ville et m'a donné un nom,

00:01:23:14 - 00:01:28:13

Unknown

mais plus personne n'est en vie pour me dire lequel. Alors, en réalité, je n'ai pas de nom.

00:01:28:13 - 00:01:29:21

Unknown

Ce sont les religieuses qui m'en ont donné un,

00:01:29:23 - 00:01:33:07

Unknown

mais ce n'était qu'un nom catholique, tiré de

00:01:33:13 - 00:01:34:07

Unknown

l'Église.

00:01:34:11 - 00:01:37:23

Unknown

Je n'aimais pas ce nom et je ne répondais pas quand on m'appelait.

00:01:38:01 - 00:01:38:20

Unknown

C'était Olla.

00:01:39:00 - 00:01:43:02

Unknown

O-L-L-A. Je le détestais. On se moquait de moi.

00:01:43:06 - 00:01:46:08

Unknown

Je suis devenue Esther lorsque ma tante et mon oncle sont venus me chercher.

00:01:46:11 - 00:01:47:18

Unknown

Il me fallait un nom.

00:01:47:20 - 00:01:49:05

Unknown

Eux non plus ne connaissaient pas mon nom.

00:01:49:07 - 00:01:52:04

Unknown

Alors ils m'ont appelée Esther. J'imagine que c'était

00:01:52:04 - 00:01:54:10

Unknown

un prénom juif assez répandu.

00:01:54:11 - 00:01:57:23

Unknown

Je ne sais pas d'où ma tante a tiré ce nom, mais c'est celui qu'elle m'a donné.

00:01:57:23 - 00:01:58:11

Unknown

Esther.

00:01:58:14 - 00:02:01:04

Unknown

Partout où les nazis passaient, la mort suivait.

00:02:01:08 - 00:02:03:21

Unknown

Ils envoyaient les gens dans des camps de concentration,

00:02:03:23 - 00:02:05:02

Unknown

surtout les Juifs.

00:02:05:06 - 00:02:06:20

Unknown

Ils s'emparaient de leurs entreprises.

00:02:06:23 - 00:02:11:11

Unknown

Il y avait plein d'orphelinats. Les Allemands entraient, prenaient les

00:02:11:15 - 00:02:15:22

Unknown

enfants juifs et les emmenaient. On n'entendait plus jamais parler d'eux.

00:02:16:03 - 00:02:20:03

Unknown

Ils avaient hâte de s'approprier vos biens. Ils avaient hâte de piller votre maison.

00:02:20:06 - 00:02:27:01

Unknown

Mon père avait quatre frères, mariés, avec des enfants, et deux sœurs, mariées, avec des enfants et des parents.

00:02:27:04 - 00:02:29:14

Unknown

Ils ont été arrêtés par les nazis et mis

00:02:29:14 - 00:02:30:02

Unknown

dans un train

00:02:30:02 - 00:02:31:00

Unknown

pour Belzec.

00:02:31:04 - 00:02:33:12

Unknown

Belzec était un centre d'extermination. J'y suis allée.

00:02:33:15 - 00:02:36:20

Unknown

Je l'ai visité quand je suis retournée en Pologne pour la Marche des vivants.

00:02:37:02 - 00:02:45:19

Unknown

En cinq minutes, on descendait du train et on disparaissait. On ne vous enregistrerait même pas.

00:02:45:23 - 00:02:48:12

Unknown

C'est à cette vitesse qu'ils tuaient. Un, deux, trois.

00:02:48:15 - 00:02:55:15

Unknown

Du côté de ma mère : sept frères et deux sœurs. Une sœur est partie en Israël dans les années trente.

00:02:55:17 - 00:02:56:14

Unknown

Ma mère était

00:02:56:16 - 00:02:58:03

Unknown

avec mon père.

00:02:58:03 - 00:02:59:14

Unknown

Elle a essayé de fuir,

00:02:59:19 - 00:03:00:17

Unknown

mais elle n'a pas pu.

00:03:00:20 - 00:03:05:23

Unknown

Ses frères, eux, ont été enrôlés dans l'armée polonaise.

00:03:06:03 - 00:03:11:04

Unknown

J'ai perdu toute la famille de mon père. Du côté de ma mère, je n'ai perdu qu'un oncle.

00:03:11:08 - 00:03:12:14

Unknown

J'ai eu énormément de chance

00:03:12:17 - 00:03:13:06

Unknown

que mon

00:03:13:06 - 00:03:15:01

Unknown

oncle Paul me fasse venir.

00:03:15:03 - 00:03:17:11

Unknown

Quatre frères sont venus au Canada,

00:03:17:13 - 00:03:20:05

Unknown

pas tous en même temps, mais nous nous sommes

00:03:20:08 - 00:03:21:01

Unknown

retrouvés ici.

00:03:21:04 - 00:03:22:03

Unknown

Un autre frère

00:03:22:03 - 00:03:22:19

Unknown

est allé en Israël.

00:03:23:00 - 00:03:25:20

Unknown

Ces quatre oncles ont fait partie de ma vie pendant la plus grande partie de mon existence.

00:03:26:01 - 00:03:33:11

Unknown

De la famille de mon père, je n'ai rencontré personne. Personne. Ils ont été tués dès le début de la guerre.

00:03:33:13 - 00:03:35:19

Unknown

Ils ont tous été assassinés parce qu'ils étaient juifs.

00:03:36:00 - 00:03:38:15

Unknown

Toute la famille de mon père a été entassée dans un seul train.

00:03:38:20 - 00:03:39:10

Unknown

Un seul.

00:03:39:13 - 00:03:40:06

Unknown

Tous ensemble.

00:03:40:08 - 00:03:42:07

Unknown

Ils étaient debout, serrés les uns contre les autres,

00:03:42:07 - 00:03:43:14

Unknown

et ont été emmenés à Belzec.

00:03:43:18 - 00:03:44:15

Unknown

Après la guerre,

00:03:44:15 - 00:03:47:05

Unknown

ma tante et mon oncle, qui avaient perdu leur propre enfant

00:03:47:05 - 00:03:48:01

Unknown

à cause des nazis,

00:03:48:01 - 00:03:48:22

Unknown

m'ont adoptée.

00:03:48:22 - 00:03:54:08

Unknown

Nous avons vécu en Pologne. Puis mon père a appris qu'en Allemagne, il existait un camp de personnes déplacées

00:03:54:12 - 00:03:57:07

Unknown

où l'on pouvait faire une demande pour venir au Canada.

00:03:57:07 - 00:03:59:14

Unknown

Nous avons quitté la Pologne pour l'Allemagne,

00:03:59:16 - 00:04:01:21

Unknown

dans ce camp de personnes déplacées.

00:04:01:21 - 00:04:05:19

Unknown

En arrivant, nous avons appris que la liste d'attente était de cinq ans.

00:04:06:01 - 00:04:13:04

Unknown

On n'avait pas besoin de bouchers. S'ils avaient été tailleurs, électriciens ou plombiers, on les aurait peut-être pris pour travailler.

00:04:13:06 - 00:04:17:17

Unknown

Mais au Canada, personne ne voulait de bouchers. Mes deux oncles travaillaient dans une boucherie.

00:04:17:19 - 00:04:21:04

Unknown

Malheureusement, nous avons vécu dans le camp pendant un certain temps.

00:04:21:07 - 00:04:24:14

Unknown

Puis ils ont compris qu'ils ne pouvaient pas y rester cinq ans.

00:04:24:17 - 00:04:26:11

Unknown

Ils sont donc allés dans une ville appelée

00:04:26:11 - 00:04:26:23

Unknown

Munich.

00:04:27:02 - 00:04:28:20

Unknown

Le camp se trouvait tout près de toute façon.

00:04:28:23 - 00:04:30:09

Unknown

Nous sommes donc allés à Munich,

00:04:30:09 - 00:04:32:05

Unknown

et nous y sommes restés cinq ans.

00:04:32:07 - 00:04:33:20

Unknown

Mon petit frère y est né.

00:04:33:21 - 00:04:34:11

Unknown

Mes parents

00:04:34:14 - 00:04:35:22

Unknown

ont enfin eu un enfant.

00:04:35:22 - 00:04:39:19

Unknown

Mes parents adoptifs. Pour moi, il était comme un dieu.

00:04:39:22 - 00:04:43:13

Unknown

Je n'avais jamais eu de jouet ni rien d'autre. Tout à coup, j'avais quelqu'un avec qui jouer.

00:04:43:18 - 00:04:45:08

Unknown

J'aurais donné ma vie pour lui.

00:04:45:11 - 00:04:47:15

Unknown

Je suis arrivée au Canada en 1951.

00:04:47:20 - 00:04:50:08

Unknown

J'ai vécu dans une petite ville près d'Ottawa.

00:04:50:10 - 00:04:52:12

Unknown

Une ville de 3 000 habitants.

00:04:52:17 - 00:04:54:05

Unknown

C'est là que je suis restée

00:04:54:09 - 00:04:54:19

Unknown

jusqu'à

00:04:54:19 - 00:04:56:05

Unknown

la fin de la huitième année,

00:04:56:08 - 00:04:59:14

Unknown

puis nous avons quitté la ferme et je suis allée à Ottawa.

00:04:59:16 - 00:05:03:09

Unknown

Nous y sommes restés deux ans. Mon père travaillait dans une boucherie.

00:05:03:13 - 00:05:06:19

Unknown

Ensuite, nous avons déménagé à Toronto, où ma vie a complètement changé.

00:05:06:22 - 00:05:11:04

Unknown

J'avais quinze ans, et mon mari... mon petit ami avait 17 ans.

00:05:11:07 - 00:05:13:04

Unknown

Je l'ai rencontré à une fête de la Saint-Valentin.

00:05:13:04 - 00:05:16:21

Unknown

C'était merveilleux. Il me comprenait. Il savait d'où je venais.

00:05:16:21 - 00:05:21:23

Unknown

Mon anglais n'était pas très bon. Mes compétences linguistiques étaient limitées, mais ça ne le dérangeait pas.

00:05:22:00 - 00:05:25:18

Unknown

Il m'a aidée avec mes devoirs. La chimie posait problème.

00:05:25:20 - 00:05:28:09

Unknown

Nous sommes allés à l'école secondaire ensemble,

00:05:28:14 - 00:05:31:06

Unknown

et à 19 ans, je me suis mariée.

00:05:31:08 - 00:05:34:10

Unknown

J'ai eu la chance d'avoir trois enfants merveilleux.

00:05:34:12 - 00:05:37:02

Unknown

Deux fils et une fille. Ma fille, Duane,

00:05:37:02 - 00:05:42:17

Unknown

est ergothérapeute. Mon fils Joe est dentiste. Mon fils Ron est avocat.

00:05:42:17 - 00:05:43:20

Unknown

Marié à une avocate.

00:05:43:22 - 00:05:45:03

Unknown

Je suis très fière d'eux.

00:05:45:05 - 00:05:48:18

Unknown

Je restais à la maison. J'avais peur de mon ombre.

00:05:48:20 - 00:05:53:14

Unknown

Puis, quand tous les enfants ont été à l'école,

00:05:53:18 - 00:05:59:03

Unknown

pour la première fois... j'avais un diplôme en finances, et j'ai décidé qu'il était temps de me trouver un emploi.

00:05:59:08 - 00:06:03:04

Unknown

Je suis allée travailler dans un endroit merveilleux appelé le Bedford Center.

00:06:03:06 - 00:06:06:20

Unknown

Ils m'ont embauchée pour six mois. Je suis restée 35 ans.

00:06:06:22 - 00:06:08:01

Unknown

J'aimais mon travail.

00:06:08:04 - 00:06:09:14

Unknown

Je travaillais avec

00:06:09:14 - 00:06:10:19

Unknown

des survivants de l'Holocauste.

00:06:10:23 - 00:06:12:12

Unknown

Aucun n'avait de famille.

00:06:12:14 - 00:06:17:12

Unknown

C'était une période très difficile pour eux, et je les ai aidés autant que je le pouvais.

00:06:17:16 - 00:06:19:06

Unknown

J'ai six petits-enfants.

00:06:19:06 - 00:06:21:10

Unknown

Et quand mon fils s'est remarié,

00:06:21:15 - 00:06:23:10

Unknown

j'en ai eu deux de plus,

00:06:23:12 - 00:06:24:12

Unknown

des jumeaux.

00:06:24:16 - 00:06:26:00

Unknown

ce qui m'en fait maintenant huit.

00:06:26:02 - 00:06:28:02

Unknown

Je les aime tous.

00:06:28:06 - 00:06:30:05

Unknown

J'ai deux arrière-petits-enfants,

00:06:30:05 - 00:06:31:04

Unknown

et quand je regarde

00:06:31:04 - 00:06:33:01

Unknown

mes petits-enfants et mes enfants,

00:06:33:05 - 00:06:36:13

Unknown

j'ai toujours envie de tout leur donner, parce que je n'avais rien.

00:06:36:17 - 00:06:39:17

Unknown

J'ai essayé de leur offrir la vie que je voulais pour eux.

00:06:39:19 - 00:06:40:19

Unknown

La première chose, c'est :

00:06:40:22 - 00:06:41:14

Unknown

ne pas avoir peur.

00:06:41:18 - 00:06:46:21

Unknown

J'ai vécu dans la peur toute ma vie. Je leur ai dit : « Non. Défendez-vous.

00:06:47:00 - 00:06:50:04

Unknown

Soyez forts et courageux. » Et c'est ce qu'ils sont.

00:06:50:04 - 00:06:53:10

Unknown

J'ai peur à cause des Allemands. Ils m'ont terrorisée.

00:06:53:10 - 00:06:54:17

Unknown

Il y a des choses que je n'oublierai jamais.

00:06:54:20 - 00:07:00:02

Unknown

La méchanceté vécue en Allemagne. La cruauté des gens.

00:07:00:05 - 00:07:03:04

Unknown

On n'oublie pas ça. Et quand on est malade presque tout le temps,

00:07:03:06 - 00:07:07:07

Unknown

l'angoisse double. La peur double. Tout double.

00:07:07:09 - 00:07:09:18

Unknown

J'étais petite, mais je me souviens de la faim.

00:07:09:20 - 00:07:11:00

Unknown

Je me souviens de la peur.

00:07:11:04 - 00:07:14:12

Unknown

J'ai été malade une grande partie de ma vie. J'ai beaucoup de problèmes osseux

00:07:14:15 - 00:07:15:22

Unknown

parce que je n'avais pas de nourriture,

00:07:16:02 - 00:07:17:15

Unknown

pas de vitamines, pas de lait,

00:07:17:17 - 00:07:18:09

Unknown

rien.

00:07:18:14 - 00:07:19:19

Unknown

Je souffre aujourd'hui

00:07:19:19 - 00:07:21:00

Unknown

de maladies osseuses.

00:07:21:02 - 00:07:22:03

Unknown

C'est une épreuve qui continue.

00:07:22:08 - 00:07:29:22

Unknown

J'ai eu un cancer du foie. J'ai eu un cancer du côlon. Un cancer de stade quatre. Je ne suis pas passée par un, directement à quatre.

00:07:30:00 - 00:07:39:14

Unknown

Pour le foie, on m'a donné trois mois à vivre. Je leur ai dit : « Les Allemands ne m'ont pas eue, et ça non plus. » Je me suis battue. J'ai fait tout ce qu'on m'a demandé.

00:07:39:16 - 00:07:42:04

Unknown

J'ai commencé à parler dans les écoles,

00:07:42:06 - 00:07:44:02

Unknown

et j'ai réalisé que j'en étais capable.

00:07:44:07 - 00:07:49:17

Unknown

Sans problème. Les deux premières fois, je tremblais tellement que je ne sais pas comment je suis restée debout.

00:07:49:22 - 00:07:51:16

Unknown

Puis, au printemps suivant,

00:07:51:16 - 00:07:54:01

Unknown

j'ai participé à ma première Marche des vivants.

00:07:54:01 - 00:07:55:21

Unknown

J'ai emmené mon petit-fils, Jesse.

00:07:56:02 - 00:07:58:00

Unknown

Cela été une expérience merveilleuse.

00:07:58:04 - 00:08:01:02

Unknown

J'ai parlé aux enfants. J'ai appris à les connaître.

00:08:01:06 - 00:08:04:07

Unknown

Douze ans plus tard, je participe encore à la Marche des vivants.

00:08:04:09 - 00:08:09:01

Unknown

Je parle toujours dans les universités, dans les écoles secondaires. Je vais partout où on m'envoie.

00:08:09:04 - 00:08:11:15

Unknown

Le plus important, c'est de parler aux enfants.

00:08:11:18 - 00:08:14:06

Unknown

Je reçois des milliers de lettres,

00:08:14:06 - 00:08:16:02

Unknown

au fil des années où j'ai parlé,

00:08:16:02 - 00:08:18:19

Unknown

des jeunes m'ont entendue et écoutée,

00:08:18:21 - 00:08:25:18

Unknown

et c'est très réconfortant de voir que ceux qui ont grandi sans l'Holocauste croient vraiment qu'il a existé.

00:08:25:18 - 00:08:29:06

Unknown

Ils comprennent l'injustice de la Seconde Guerre mondiale.

00:08:29:11 - 00:08:32:05

Unknown

Ils en tirent des leçons et essaient de faire mieux.

00:08:32:10 - 00:08:33:17

Unknown

Vraiment.

00:08:33:17 - 00:08:35:20

Unknown

Et ça me rend très fière d'y avoir contribué,

00:08:35:20 - 00:08:37:14

Unknown

ne serait-ce qu'un peu.

00:08:37:17 - 00:08:48:13

Unknown

Apprenez. Informez-vous. Regardez ce qui se passe ailleurs. Essayez d'aider vos voisins. Soyez bienveillants. Faites du bénévolat.

00:08:48:19 - 00:08:52:08

Unknown

Moi, je suis une bénévole née.

00:08:52:11 - 00:08:55:22

Unknown

Ne soyez pas des témoins passifs. On ne peut pas regarder et s'éloigner.

00:08:56:03 - 00:08:58:14

Unknown

Est-ce que ça aide à régler la situation? Non.

00:08:58:16 - 00:09:01:15

Unknown

Impliquez-vous. Assurez-vous que ça ne se reproduise pas.

00:09:01:15 - 00:09:08:06

Unknown

La haine est dangereuse, comme un poison. Elle commence petite et grandit comme un champignon.

00:09:08:10 - 00:09:14:17

Unknown

On ne peut pas haïr. Il n'y a aucune raison de haïr qui que ce soit. S'il y a un désaccord, parlez-en.

00:09:14:21 - 00:09:20:14

Unknown

Parlez aux gens, comprenez le problème. Ne haïssez personne, parce que la haine vous détruit.

00:09:20:20 - 00:09:23:14

Unknown

Nous devrions tous vivre en paix et cesser de haïr.